



ISCRIZIONE ALL' AIRE

AIRE Registration

ANAGRAFE DEGLI ITALIANI RESIDENTI ALL' ESTERO

REGISTER OF ITALIANS RESIDING ABROAD

Dichiarazione sostitutiva di certificazioni (Art.46 D.P.R. 445 del 28/12/2000)

Il/La sottoscritto/a consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art.76 D.P.R.445 del 28/12/2000

I the undersigned, being fully aware of the criminal penalties imposed in case of false declarations, as per art. 76 of Presidential Decree no. 445 of 28/12/2000,

DICHIARA / HEREBY DECLARE THE FOLLOWING:

Cognome/ <i>surname</i>		Nome/ <i>given name</i>		Sesso/ <i>sex</i>		
Luogo di nascita/ <i>place of birth</i>		Prov/ <i>province</i>	Stato di nascita/ <i>country of birth</i>		Data di nascita/ <i>d.o.b.</i>	
Atto di nascita trascritto presso il Comune di: <i>Birth certificate registered at the following Italian Comune:</i>				Atto n.	Parte	Serie
Indirizzo in Vietnam/ <i>Full address in Vietnam</i>					POST CODE	
Sobborgo/ <i>suburb</i>			Citta'/ <i>city</i>			
Email/ <i>email</i>				Telefono/ <i>phone</i>		
Stato civile/ <i>marital status</i>		Luogo e data del matrimonio/ <i>place and date of marriage</i>		Titolo di studio/ <i>education</i>		
Altra cittadinanza/ <i>other citizenship</i>			Professione/ <i>occupation</i>			
Anno di prima emigrazione/ <i>year of first immigration</i>						
Data di arrivo nella circoscrizione consolare/ <i>date of arrival in this consular district</i>						
Proveniente da/ <i>transferring from</i>			Stato/ <i>country</i>			
Nome del padre/ <i>Applicant's father's name</i>			Nome e cognome della madre/ <i>Applicant's mother's first and maiden name</i>			
Comune di ultime residenza in Italia o Comune di origine dei genitori per i nati all'estero <i>Town of last residence in Italy or parents' town of origin for those born abroad</i>						
Riceve la cartolina elettorale ?/ <i>do you receive voting cards?</i>						
Se si, dal comune di / <i>if yes, from the italian town hall of</i>						

ESTREMI DEI DOCUMENTI DI CUI SI ALLEGA COPIA/ DETAILS OF ATTACHED DOCUMENTS

PASSAPORTON./ <i>PASSAPORTNO.</i>	LUOGO DI RILASCIO/ <i>PLACE OF ISSUE</i>	DATA DI RILASCIO/ <i>DATE OF ISSUE</i>
	LUOGO DI RINNOVO/ <i>PLACE OF RENEWAL</i>	DATA DI RINNOVO/ <i>DATE OF RENEWAL</i>
CARTA D'IDENTITA' N./ <i>ID CARD NO.</i>	LUOGO DI RILASCIO/ <i>PLACE OF ISSUE</i>	DATA DI RILASCIO/ <i>DATE OF ISSUE</i>

FAMILIARI NELLA STESSA ABITAZIONE/ FAMILY MEMBERS LIVING AT THE SAME ADDRESS:**CONIUGE/ SPOUSE**

COGNOME/ SURNAME		NOME/ GIVEN NAME		NAZIONALITA'/ Nationality
LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	PROV/ PROVINCE	STATO DI NASCITA/ COUNTRY OF BIRTH		DATA DI NASCITA/ D.O.B.

FIGLI :/ CHILDREN che vivono nella stessa abitazione/ living at the same address

COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.
COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.
COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.
COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.
COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.

FIGLI NON ABITANTI NELLA STESSA ABITAZIONE: CHILDREN NOT LIVING AT THE SAME ADDRESS:

COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.
INDIRIZZO/ FULL ADDRESS		POST CODE	CITTA'/ City-Town	TEL
COGNOME/ SURNAME	NOME/ GIVEN NAME	SESSO/ SEX	LUOGO DI NASCITA/ PLACE OF BIRTH	DATA DI NASCITA/ D.O.B.
INDIRIZZO/ FULL ADDRESS		POST CODE	CITTA'/ City-Town	TEL

e pertanto CHIEDE di essere iscritto all'AIRE / and REQUEST to be registered with AIRE

DATA /DATE

IL/LA DICHIARANTE

The Applicant

Firma per esteso/signature in full

Si prega di voler cortesemente allegare copia del passaporto e del visto vietnamita di tutti i membri del nucleo familiare qui residenti nonche' di un documento comprovante l'indirizzo in Vietnam (copia del contratto di locazione, fatture/utenze, patente di guida vietnamita). Please attach copy of the passport and the Vietnamese visa for all family members and proof of residence (e.g. copy of your Tenancy Agreement, utility bills or Vietnamese driver license).

La presente dichiarazione non necessita dell'autenticazione della firma e sostituisce a tutti gli effetti le normali certificazioni richieste o destinate ad una pubblica amministrazione nonché ai gestori di pubblici servizi e ai privati che vi consentono.

This declaration does not require the legalization of the signature of the applicant and replaces standard certificates requested by or addressed to Public Administration offices or the providers of public services and private individuals who agree to accept them.

Informativa ai sensi dell'art.10 della legge 675 del 1996 – Information as per art. 10 of law no. 675 of 1996

I dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo.

The above particulars are required by the legislation in force for the purpose specified and will be used solely for that purpose.

INVIARE LA PRESENTE RICHIESTA VIA EMAIL A: / PLEASE EMAIL THIS APPLICATION TO :

consolare.hanoi@esteri.it

In formato PDF- bianco e nero- max 1 Mbyte / One single file-in PDF format-in black and white and max 1 Mb

Solo se non è in condizioni di inviarla via email potrà inviarla per posta al seguente indirizzo /

Only if are not able to send it by email, please send it by post to the following address:

Ambasciata d'Italia Hanoi, Ufficio AIRE, 9 Le Phung Hieu, Hoan Kiem, HANOI